




## Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	<b>Ing. Nikola Šipošová</b>
Pracoviště – dle organizační struktury	1.5.1 OVVL
Pracoviště – zařazení	<b>Oddělení vývoje a výzkumných laboratoří:</b> výzkumný a vývojový pracovník
Důvod cesty	Účast na konferenci „7. mezioborová konference ALMA“ se zaměřením na výzkum, technologii, historii a restaurování výtvarného umění, <b>Téma:</b> Téma barvy ve dnech 16. - 18. 10. 2019 v Univerzitní knihovně v Bratislavě a exkurze
Místo – město	<b>Bratislava</b>
Místo – země	<b>Slovensko</b>
Datum (od-do)	<b>15. 10. – 18. 10. 2019</b>
Podrobný časový harmonogram	15. 10. 2019 odjezd vlakem z Prahy do Bratislavy 16. – 18. 10. 2019 účast na konferenci „7. mezioborová konference ALMA“ v Univerzitní knihovně v Bratislavě
Spolucestující z NK	Ing. Petra Vávrová, Ph.D.
Finanční zajištění	NAKI II č. 0146
Cíle cesty	Účast na mezinárodní konferenci „7. mezioborová konference ALMA“ ve dnech 16. - 18. 10. 2019 v Univerzitní knihovně v Bratislavě – konzultace s kolegy, reprezentace NK ČR a odborná diskuze. Získání nových poznatků v oblasti interdisciplinární spolupráce v oboru péče, ochrany a analýz materiálů kulturního dědictví. Navázání osobních kontaktů se zahraničními odborníky v dané oblasti, spolupráce na společných tématech, sdílení zkušeností, příp. plánování další spolupráce či společných projektů.
Plnění cílů cesty (konkrétně)	Byla konzultována spolupráce se zahraničními kolegy na společných projektech či širší spolupráci.
Program a další podrobnější informace	Viz příloha
Přivezené materiály	Sborník abstraktů. K dispozici v OVVL.
Datum předložení zprávy	22. 10. 2019
Podpis předkladatele zprávy	Ing. Nikola Šipošová
Podpis nadřízeného	
Vloženo na Intranet	
Přijato v mezinárodním oddělení	

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

## **Podrobná zpráva**

Zaměření konference bylo letos na téma „**Téma barvy**“. Barva a práce s barvou pro vyjádření vzdáleností, významu a emocí jsou základním prvkem téměř každé formy výtvarného umění. Dějiny umění jsou proto neoddělitelné od dějin barev, protože barvy vždy představovaly jeden z klíčových výrazových prvků v této oblasti. Jejich používání v dlouhém období od starověku až po současnost prochází četnými změnami, které se týkají přípravy, aplikace, restaurování apod. Tato konference akcentuje roli barvy ve výtvarném umění jako silné interdisciplinární téma, zahrnující:

- a) přípravu barev (původ, provenienci a způsoby výroby barev),
- b) chápání barev (skrze vnímání, chemickou analýzu i porozumění vývoje malířské techniky),
- c) změny barev (zahrnující všechny aspekty degradací a roli patiny) a nakonec,
- d) restaurování barev – od lokálních retuší až k rozsáhlým rekonstrukcím (včetně těch virtuálních).

Obsahem řady přednášek byly metody zkoumání výtvarných děl, identifikace materiálů a využití nejmodernějších analytických metod ke zkoumání.

### **Zvaní přednášející:**

**Margriet van Eikema Hommes** / Delft University of Technology, Cultural Heritage Agency of the Netherlands

**Polonca Ropret** / Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia

**Irina Petroviciu** / Romanian National History Museum Bucharest

**Cristina Serendan** / National University of Arts Bucharest

**Marcin Kozarzewski** / Monument Service, Michalowice

**Andrea Urlandová** / Fakulta architektúry STU v Bratislave

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.



**Program konference:**

16. října 2019

<b>SEKCIA I</b>	<b>PREDNÁŠKA / AKCIA</b>	<b>SPEAKER + SPOLUAUTORI</b>	<b>ČAS</b>	<b>MIESTNOSŤ</b>
1	Registrácia + káva		od 8:00	Lobby + šatňa
2	Otvorenie konferencie + privítanie účastníkov		8:45	prednášková sála
3	Úvodná prednáška: CHANGING PICTURES: DETERMINING THE ORIGINAL APPEARANCE OF 17th CENTURY DUTCH PAINTINGS	<u>Margriet van Eikema Hommes</u>	9:00	prednášková sála
4	ORIGINAL COLOUR – ONE OF KEYS FOR INTERPRETATION OF MEDIAEVAL ARTWORKS	<u>Jitka Šrejberová,</u> <u>Janka Hradilová</u>	10:00	prednášková sála
5	ORIGINAL COLOURS AND PAINTING TECHNIQUES OF TWO 17th CENTURY POST-BYZANTINE ICONS	<u>Cristina Serendan,</u> <u>Ciprian Firea, Simina Işvanca, Alexandru Chelmuş</u>	10:30	prednášková sála
6	Coffee break		11:00 - 11:30	
7	REVEALING ORIGINAL COLOURS OF »ALLEGORY OF TRADE« MURAL PAINTING	<u>Polonca Ropret, Maša Kavčič, Klara Retko, Lea Legan</u>	11:30	prednášková sála
8	CHANGING AND DISAPPEARING COLOURS IN MEDIAEVAL WALL PAINTINGS – EXAMPLE OF SELECTED SLOVAK MURALS AROUND 1400	<u>Anabelle Križnar,</u> <u>Jana Želinská</u>	12:10	prednášková sála
9	MINERAL TRANSFORMATION RELATED COLOUR CHANGES OF MEDIAEVAL WALL PAINTING IN TRANSYLVANIA	<u>Éva Galambos, Ákos Török, Erika Nemes, Zsuzsanna Váli</u>	12:40	prednášková sála
10	Lunch		13:10 - 14:00	
11	MULTI ANALYTICAL STUDY OF THE SILVER INK CORROSION OF THE VIENNA GENESIS	<u>Antonia Malissa,</u> <u>Sophie Rabitsch,</u> <u>Kludja Hradil,</u> <u>Rudolf Erlach,</u>	14:00	prednášková sála

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s tímž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

SEKCIA I	PREDNÁŠKA / AKCIA	SPEAKER + SPOLUAUTORI	ČAS	MIESTNOSŤ
		<u>Christa Hofmann,</u> <u>Katharina Uhlir and</u> <u>Martina Grießer</u>		
12	SAPONIFICATION IN PAINTINGS I: SYMPTOMS AND COMPOSITION OF LEAD SOAPS	<u>Silvie Švarcová, Eva Kočí, Janka Hradilová, Silvia Garrappa, Petr Bezdička, David Hradil</u>	14:30	prednášková sála
13	SAPONIFICATION IN PAINTINGS II: THE ROLE OF HUMIDITY	<u>Silvia Garrappa, Eva Kočí, Silvie Švarcová, Petr Bezdička, Janka Hradilová, David Hradil</u>	15:00	prednášková sála
14	COLOUR CHANGES IN MODERN-CONTEMPORARY ART PAINTS: DEPENDENT ON PIGMENT OR BINDER STABILITY?	<u>Valentina Pintus,</u> <u>Manfred Schreiner</u>	15:30	prednášková sála
15	Káva na koniec		16:00	
16	Exkurzia do Kabinetu rukopisov a vzácných tlačí Univerzitetnej knižnice alebo do Pamätníka Chatam Sofér		16:00 - 18:00	

17. října 2019

SEKCIA II	PREDNÁŠKA / AKCIA	SPEAKER + SPOLUAUTORI	ČAS	MIESTNOSŤ
1	Úvodná prednáška - COLOUR AS A TASK. SOME TOPICS CONCERNING AUTHENTICITY, ORIGINALITY AND AESHETIC ASPECTS ON EXAMPLE OF SEVERAL CONSERVATION RESTORATION PROJECTS	<u>Marcin Kozarzewski</u>	9:00	prednášková sála
2	WHEN COLOUR IS MORE THAN PIGMENTS – THE CHALLENGES OF RESTORING	<u>Andrea Urland, Eva Šperka</u>	10:00	prednášková sála

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.



SEKCIA II	PREDNÁŠKA / AKCIA	SPEAKER + SPOLUAUTORI	ČAS	MIESTNOSŤ
	COLOUR SCHEMES OF ARCHITECTURAL ENSEMBLES			
3	DEVELOPING A CONSERVATION SCHEME FOR THE RETOUCHING OF FLUORESCENT PAINTINGS: THE CASE STUDY OF H. LAMBERT	<u>Konstantinos Stoupathis</u>	10:40	prednášková sála
4	Coffee break		11:10 - 11:30	
5	BRIDGING THE GAP IN CULTURAL HERITAGE COMMUNICATION BY COLOUR RECONSTRUCTION – SHARING EXPERIENCES IN CONSERVATION	<u>Aldona Jędrusik</u>	11:30	prednášková sála
6	JAN CYBIS, LEADER OF THE COLOURISTS PAINTERS' GROUP – MASTER OF COLOUR OR TEXTURE. ANYLYSIS OF THE ARTIST'S PAINTING TECHNIQUE USING SPECTROSCOPIC METHODS	<u>Anna Klisińska-Kopacz, Michał Obarzanowski, Paulina Krupska, Julio del Hoyo Melendez</u>	12:00	prednášková sála
7	NEW TECHNIQUES ON AN OLD BELT (with practical workshop)	<u>Tomasz Łojewski, Joanna Łydźba-Kopczyńska</u>	12:30	prednášková sála
8	Lunch		13:10 - 14:00	
9	INTERDISCIPLINARY RESEARCH INTO THE PAINTING TECHNIQUE OF JOSEF CEREGETTI	<u>Luboš Machačko</u>	14:00	prednášková sála
10	ECCE COLOUR — OVERPAINTINGS, THEIR REMOVAL AND HUMAN FACTOR	<u>Martin Šugár</u>	14:30	prednášková sála
11	PRESENTATION OF STRATEGY AV21: DIAGNOSTIC METHODS AND TECHNIQUES		15:00	prednášková sála
12	New technologies in the field of FTIR and Raman spectroscopy with focus on restoration applications	<u>David Matoušek</u>	15:10	prednášková sála

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

<b>SEKCIA II</b>	<b>PREDNÁŠKA / AKCIA</b>	<b>SPEAKER + SPOLUAUTORI</b>	<b>ČAS</b>	<b>MIESTNOSŤ</b>
13	Take lab-grade Raman power outside of the lab	<u>Milan Láška</u>	15:20	prednášková sála
14	Nové ruční ED-XRF spektrometry VANTA a jejich možnosti	<u>Pavel Ševčík</u>	15:30	prednášková sála
15	Spektrálne techniky hodnotenia historických materiálov	<u>Michal Karabín</u>	15:40	prednášková sála
16	Posterová sekcia + prípitok + káva		15:50 - 17:00	Lisztov pavilón
17	Spoločenský večer - výlet na lodi po Dunaji spojený s rautom a živou hudbou		18:00	Prístavisko na nábreží Dunaja

18. října 2019

<b>SEKCIA III</b>	<b>PREDNÁŠKA / AKCIA</b>	<b>SPEAKER + SPOLUAUTORI</b>	<b>ČAS</b>	<b>MIESTNOSŤ</b>
1	INSECT DYES IN TEXTILES FROM ROMANIAN COLLECTIONS	<u>Irina Petrovicu,</u> <u>Ileana Crețu</u>	9:00	prednášková sála
2	BROWN-GRAY INKS IN ART COLLECTIONS	<u>Milena Reháková,</u> <u>Izabela Vajová,</u> <u>Katarína Vizárová</u> <u>and Michal Čeppan</u>	9:40	prednášková sála
3	COLOURS OF MINIATURES	<u>Zuzana Širillová,</u> <u>Lenka Rydlová,</u> <u>Janka Hradilová,</u> <u>Michal Pech, Olga</u> <u>Trmalová</u>	10:10	prednášková sála
4	EMERALD GREEN VS. SCHEELE'S GREEN: EVIDENCE AND OCCURRENCE	<u>Christoph Herm</u>	10:40	prednášková sála
5	Coffee break		11:00 - 11:20	
6	LAPIS LAZULI STONES PROVENANCE BY XRL AND XRF	<u>Miriam Saleh, S.</u> <u>Samela, S. Gallo, A.</u> <u>Galli, and L.</u> <u>Bonizzoni</u>	11:20	prednášková sála

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s tímž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

SEKCIA III	PREDNÁŠKA / AKCIA	SPEAKER + SPOLUAUTORI	ČAS	MIESTNOSŤ
7	CHARACTERIZATION AND HISTORY OF SMALT FROM GIERCZYN NEAR PRZECZNICA (POLAND)	<u>Sylwia Svorová</u> <u>Pawełkowicz,</u> <u>Michał Witkowski,</u> <u>Petr Svora, Barbara</u> <u>Wagner</u>	11:50	prednášková sála
8	INTERPRETÁCIA DIELA SVÄTÝ JÁN KRSTITEĽ JAKO DIEŤA A BARÁNKOM OD MELCHIORRA GHERARDINIHO	<u>Zuzana Ludiková,</u> <u>Stanislava Trginová,</u> <u>Janka Hradilová,</u> <u>Boris Blatný,</u> <u>Radoslav Ragač</u>	12:20	prednášková sála
9	RESTAUROVÁNÍ OLTÁŘE SV. ANNY Z KOSTELA SV. ANNY VE SMRČKU	<u>Veronika Cinková,</u> <u>Eva Skarolková</u>	12:50	prednášková sála
10	Závěrečné slovo		13:20	prednášková sála

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.